The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 76 TUESDAY, NOV. 10, 1981 TORONTO, ONT.

Portrait of actor, Michael Yama

By CHRIS KOMAI

LOS ANGELES — In the firmament of television stars, the Japanese luminaries number but a few in the prime time constelation: Mako, the Oscar and Tony nominee; Robert Ito of "Quincy"; Clyde Kusatsu, Helen Funai, Nobu McCarthy, Richard Narita...

Looking closer to the horizon at the daytime configuration, a modest rising light may be seen in the famed soap opera "General Hospital."

Michael Yama, angular and thirtyish, sat in jeans and sandals in a coffee shop, squinting behind his glasses, and frankly, if somewhat cautiously, talked of his life and new-found career in daytime television.

Since November, as true daytime fans all know, Yama has depicted the character of "Kimo," a personal secretary bent on the recovery of a statuette called the "Ice Princess" which has a secret formula in its base, and much more.

Alert prime time viewers might recognize Yama, who was in the pilot for "Police Woman," or might peg him from a commercial for Isuzu, the Sizzler or Ford Escort, but any blue-blooded soap opera viewer could spot Yama in a crowd.

Which can be a problem.

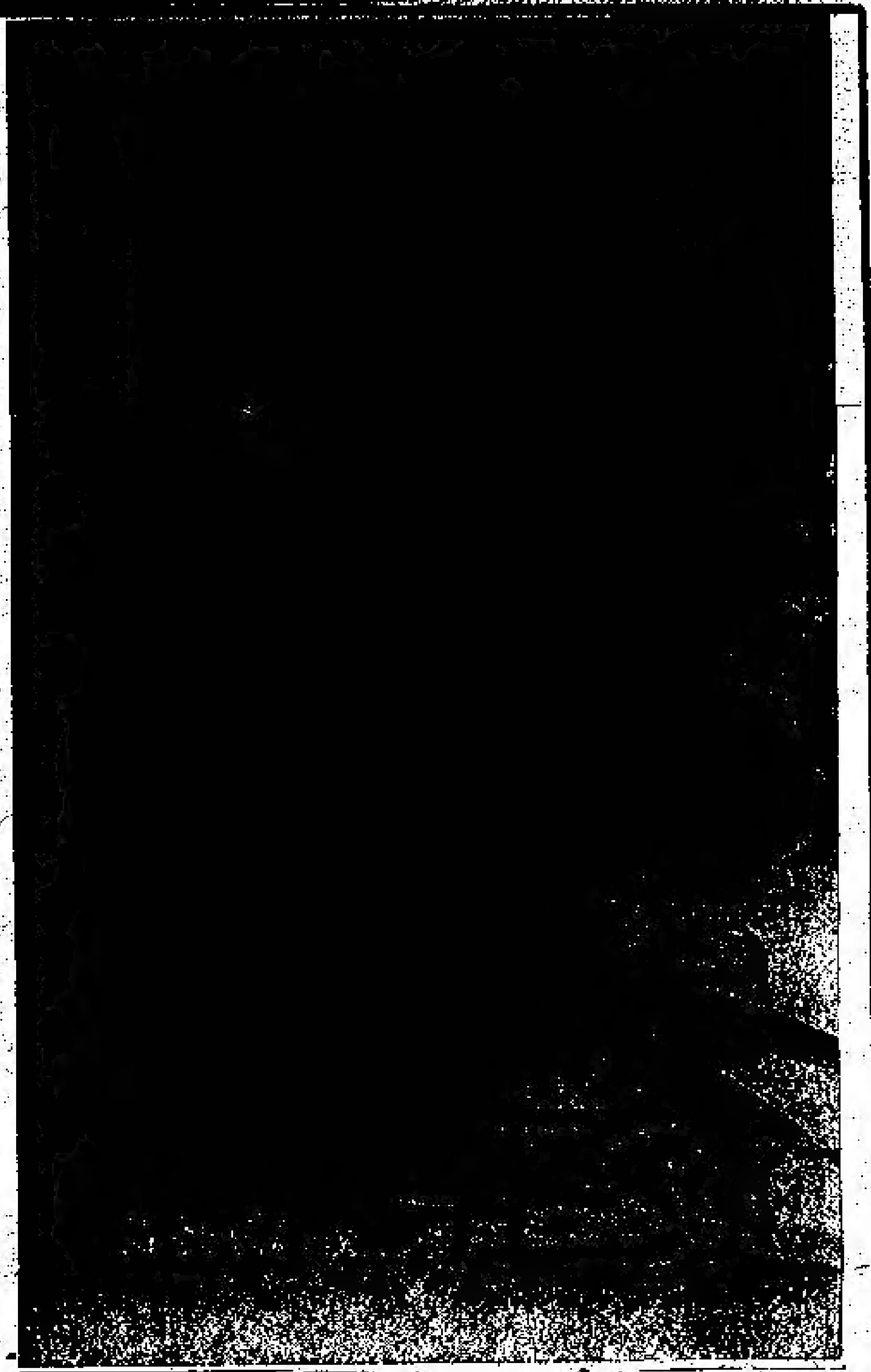
"I haven't learned to deal with the public yet, mainly because I haven't had to deal with it before," sai Yama. "It's scary, because I don't ever want it to detract from my work."

Autographs are not for Yama, whose life if it were committed to geometry and Pete Rose's was a straight line, is a squiggle.

After moving from Hawaii to San Lorenzo when he was 12, Yama said he faced a cultural wasteland after benefiting from Hawaii's 1st Academy of the Arts.

His father, the Rev. Kichiro Fukuda, became the local Methodist minister after somehow graduating from a San Diego seminary speaking virtually no English. The Rev.

Continued on page 2



THE LAST UMBRELLA – Tokyo's subway system distributed this poster in which a sorrowful figure of Jesus is used to urge absent-minded riders not to forget their umbrella at journey's end. A spokesman for the subway system said a thousand of the posters were posted in station and that there was no immediate adverse comment. The subway system posters have in the past used a likeness of Marilyn Monroe to remind riders not to leave their umbrellas, thousands of which are left aboard trains yearly.

Mitsui Canada Foundation founded with $250,000 for initial funding start

TORONTO — In commemorating the 25th Anniversary of Mitsui & Co. (Canada) Ltd., the company last week announced the establishment of the Mitsui Canada Foundation with $250,000 of initial founding.

"The purpose of the Foundation," says Mitsui, "is to further the understanding and friendly relations between the people of Canada and the people of Japan."

It is anticipated that the Foundation will examine and worthwhile projects that will lead to an exchange of knowledge of the history, geography, business structure, culture, dreams and aspirations of the two countries and their people.

Mitsui & Co., Ltd., is one of the qorld's largest general trading companies — promoting trade and development through its head office in Tokyo and a network of some 200 offices around the world.

With a history that spans more than a century and roots going back to the beginning of industrialization of Japan, Mitsui overseas investments and loans — exceeding $1 billion — are the largest of any Japanese company.

Mitsui & Co. (Canada) Ltd., is the Canadian arm of the world-wide Mitsui general trading company of Japan. In the past quarter of a century, the Canadian company has expanded to become a major trading and investment organization.

Mitsui accounts for 20 per cent of all trade between Japan and Canada. In the years ended March 31st, 1981, Canadian exports to Japan accounted for 62 per cent of the gross trading transactions of Mitsui in Canada, while imports from Japan to Canada represented 31 per cent of the total. Seven per cent of Mitsui business was accounted for by transactions within Canada or with countries other than Japan.

Kay Aoyama teaches modern day musketeers duelling art

By KATE DALLER

Fencing has been called everything from a physical chess game, to the art of giving cuts without receiving them. It has been practised on the high seas, in to-the-death duels in old Europe, and at the Olympics since 1896.

The romance of it all got to me and I resolved to take up a modern day Excalibur myself, following in the footsteps of D'Artagnon and Company.

Kay Aoyama, former member of the Canadian National fencing team, an official at the Montreal Olympics, and fencing coach for Sally Kellerman in the movie *Head On*, volunteered to introduce me to the finer points of swordplay.

At Ryerson's gym, I was given a mask, nifty white jacket, a foil (fencing sword) and assigned to row A. Directly opposite, in row B, was my opponent, a 10-year-old munchkin named David. We raised our red, plastic-tipprd foils in the traditional salute. "Hit me here," said David, hand over his heart. I moved to protect my own heart. Clearly this was to be a duel unto death.

"Aim for her belly button, David," said Aoyama. "She's much taller that you."

So much for swashbuckling. "En-garde, step, step, extend, lunge," came Aoyama's orders. "Jump, crossover, lunge." Row B's lunges usually meant a good poke in the navel for me; row A's lunges meant that my attempts to "riposte" (a palpable hit) were nearly "disengaged" or "parried."

The final insult came when David instructed me to shake hands with my swordless hand "in case I am still boiling mad and decide to hit you again."

"That's a carry-over from the olden days," explained Aoyama. "So that if somebody did decide to hit you after the fight, at least you could protect yourself."

Fencing was originally exclusive to aristocrats after all, and the discipline of impeccable manners is still practised.

But today, this martial art with its roots in ballet is for all us "just folks", too. Geoffrey Keast, secretary and public relatons officer for the Ontario Fencing Association, has been fencing for 10 years and says he's "a real duffer." He scoffs at the "old rhubarb" of a "physical chess game."

"Its much more like boxing, with attack and defence coming from the same person. And you're attempting to score points directly on that *other* person."

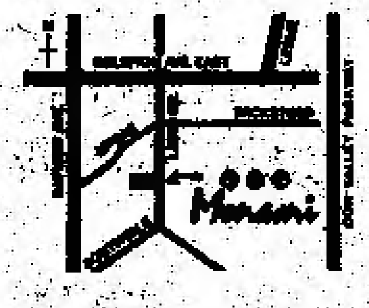
A Quick scan of fencing strategies certainly read like a game plan for the big bout. A fencer must master footwork, handwork, defence, offence, attacks and counter-attacks, parries, riposte, and counter riposte, preparation of attacks and attacks on the preparation. There are three

Kay Aoyama

Continued on page 2

TOM'S TELEVISION
1665 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



みなみ

・このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
・天ぷら、カレーライスが好評です。

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE 421-6016

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$20.00 PER YEAR $12.00 FOR 6 MONTH
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W. 367-0444
Welcome Japanese Canadians

Panasonic
Omnivision
— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8 R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157

Fencer...

Continued from page 1

weapons to choose from: foil (trunk is target); epee (has its own "blood groove" and the whole body is fair game); and sabre (target is "part you can see sitting above the horse"). Both foil and epee can be adapted to register hits electronically for serious scorekeeping.

"It takes so long to become a competent fencer," sighs Aoyama. "I was told it would take me 10 years before I'd get to be a decent competitor, but I said I've *got* to be good in three to four years. And I was."

For would-be Olympic contenders, an early start helps. Which is one reason that Bob Anderson, the Canadian Fencing Association's technical director, is encouraging more instruction for children. A lot of kids were watching Anderson and didn't know it when he doffed his fencing whites for Darth Vader's basic black in *The Empire Strikes Back's* swordplay scenes. He also thaught Mark Hamill to fence.

Ideally, hight and lightning-quick reflexes are the ingredients for a champion duelist, but Aoyama stresses, "coordination is more important than anything. Plus the ability to use this thing," she adds, tapping her head.

Fencing is a kind of martial art for all seasons, an ideal physical complement to one's rapier-like wit.

David, I demand a rematch. I will not be foiled again. Touche!

Yama...

Continued from page 1

Fukuda and his wife Mitsu raised three daughters and the youngest child, the only boy, who found himself drawn down the paths of other people's making.

"You know Japanese families," he commented, tilting his head as he gazed at the listener. "I had to go to college. Not just any college, but a four-year college."

Dutifully, he complied, getting his degree from San Jose State in business administration and a teaching credential to boot.

Neither could be utilized because the army drafted him, and he recalled the day the bus arrived to take him and the other raw recruits to camp at Fort Ord, with Vietnam lurking in the background. His sister cried, his parents prayed, but he told himself he would not end up a casualty in a faraway land. Sure enough, thanks to great typing and shorthand skills, he spent his two-year duty at Fort Ord, as a clerk.

Yama got his first real taste of acting with the Fort Ord Players in "One Upon a Mattress." That Thespian instinct went dormant, however, when Yama left the army, and he wandered about, dealing blackjack in Tahoe and Vegas and living shiftlessly with his sister Grace in Gardena.

"I was finally free," he commented. "Free from the army, free from my parents. I didn't want to do anything."

He eventually got a job with Ford Motors Company as an administrative assistant to the manufacturing engineer manager, but quit when his immediate superior died. He got into teaching, working at Summerset Continuation School in Bellflower for three years. Yama often worked as a typist at nights to make extra money.

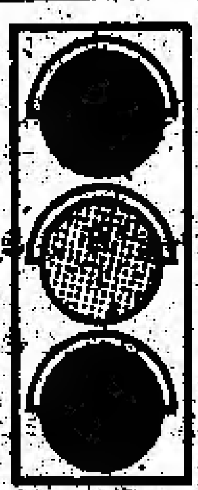
"I didn't want to be poor," he observed. "I grew up poor."

Through all this, there was not a glint that an acting career might be lying over the horizon. The turning point was one week in November several years ago. First, his father died. Then, Yama turned 30 years old. The combination, he remarked, forced a reassessment of his life, and it dawned on him that he would like to perform, and that acting could be more fulfilling, and certainly more lucrative.

"I wanted to be special," he remembered, cocking his head. "In the army, we were all the same, but I desperately wanted to be different."

Continued on page 3

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0388
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005



STOP
THINK
Be a RED CROSS Blood Donor

Alna OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1712 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-8505

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0683
Japanese video tapes — Beta & VHS

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
622 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-5760.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

SUNDAY, NOV. 15, 1981
Joint Family Service — 11:00 a.m.
Annual Bazaar on Sat., Nov. 14th, 1 to 6 p.m.

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
Seminar - Oct. 2 to Oct. 4th, 1981
Lecturer Rev. H. Tamura & Rev. R. Gorzolla
466 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9141
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto - Tampa return from $159.00
Toronto - Honolulu return from $565.00
Airfare only

Phone now for reservation.
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

yama...

Continued from page 1

Embarking ignorantly on a five-year plan, Yama got Guy Lee of the Bessie Loo Agency to interview him through "dump luck." His pictures were comical and his experience was nil. Lee told Yama to take acting and dancing lessons, which he did immediately. To Yama's amazement, Lee sent the aspiring performer out to interviews.

In less than a year from his original starting date, Yama got a bit part on "Police Woman." It was five lines. But he added: "I've had smaller roles since."

A casting director liked Yama and another job almost immediately followed.

Lee had counselled Yama not to play cards with the extras, but to watch how the television production was done and how the other actors performed.

"My motto is 'Listen and learn. Don't be lazy'," said Yama.

While this may sound like a meteoric rise in power, and while Yama's publicist Sue Facter said that Yama had an amazingly high success rate for jobs he gets to audition for, the struggle for work is always present, and his preparation for the next nebulous job is constant.

In the ensuing years, Yama was involved in theatre productions at Valley College and films for USC students and the American Film Institute, all for nothing, but the experience. He studied one summer, every Sunday afternoon, with famed instructor Lee Strasberg. But his recent success, including getting commercials, started about four year ago.

"I changed, somehow," he said, thoughtfully. "I think I became a better person. I learned not to compete with anyone else. All of a sudden, I began really feeling at peace with myself. I used to worry about who else was in the room with me. I used to wish that that actor wouldn't come. But after that I stopped worrying, and just went in and did whatever I had to do. And I started getting parts and commercials."

Yama recognized the limitation placed upon Asian actors, and said he was realistic enough to know he would never be a big star. "I'll tell you honestly I never thought about being a star," he said.

The unfortunate thing is that the industry continues to believe Asian actors are not commercial, Yama observed. Therefore Asian performers can very rarely get anything but bit parts or at most, second fiddle roles.

It is also hard to turn down jobs which may depict Asians in cliched or unflattering manners, he noted.

There's a danger, because you don't want to be difficult ...yet you want to bring dignity to the role...yet you want to keep working."

His biggest break to date came last November on his birthday when he successfully interviewed for the role on "General Hospital."

Beyond his working as an actor, Yama admitted that he is interested in becoming a producer some day. He likes the thought of getting an idea and then finding the people who can best execute it. He added he would like to promote the cause of Asian performers in this effort.

"People have said that Asian actors are just not commercial enough," said Yama. "But, one of the reasons for that is we have been so cliched, our lives have been cliched. I want to make movies that are just stories with Asian people that are likeable. To see them normally, you know?"

COLOR TELEVISION TRADE IN SALE
Purchase of a New Set will allow you minimum of $150.00 to $500.00 trade in value.
105 Channels built-in converter.
Panasonic

Sale on until November 15, 1981
HOME TV SALES AND SERVICE
462 Cosburn Ave., Toronto, Ontario
Tel. 421-1259 (Tateishi)

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1850 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3476
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

奉仕活動の擴充
米大統領強く要請
トロントでも活躍

【ワシントン】先週レーガン米大統領は三十名のビジネスマン、民間リーダーたちを前に、これからはボランティア・グループが社会プログラムにもつと積極的にとりくみ政府の肩代りになつて欲しいと語つた。

最近発表のギャロップ世論調査によると、米国人の三一％が何らかの形で、ボランティア活動に参加していることが判明。また、時々ボランティア活動をすると答えた者は五二％で、三一％という数字は積極的にレギュラーベースで奉仕活動をしている人達のことで、週に二時間以上をこれについやしている。

このように最近になつて奉仕活動がさかんになつてきた理由を、レーガン大統領がソーシャル・ウエルフエア・プログラム関係の予算をカットすると発表したこととは無関係ではないと関係者たちはみている。

トロントでも

トロントのマウント・プレザント街にある「オポチュニティ・ショップ」は、北米、メキシコに二百以上のリーグを持つ「ジュニア・リーグ」のトロント支部が経営するセカンド・ハンドの店である。

この店に並べられている品物は、三百五十人以上のボランティアのスタッフが持ち寄つたもので、服、オモチャ、本などが整理されならんでいる。

「ジュニア・リーグ」は五十年以上も前につくられたがトロント支部は年間五万ドル以上の献金を集めその収入をコミュニティ活動に使つている。現在ジュニア・リーグ・トロント支部は、高校の教育状況の調査、シニアの健康管理、法廷でのアシスタント、女性問題などと取りくんでいる。

ジュニア・リーグのメンバーは、トロントのコミュニティ問題ととり組む前に正式に訓練をうけなければならない。「オポチュニティ・ショップ」の店員も、元セールス業界のベテランが積極的に経験をいかしたセールス法で、店の品物を売りさばき利益をあげている。そして十一月三十日から十二月五日までクリスマスパントリーを「オポチュニティ・ショップ」で開く。

水無月句会十月課題「行秋」

選者 沖広南原

お礼肥かさね畑の秋惜しむ　北村勝
行く秋の見舞病名にはふれず　中原一花
行秋や池底に占ひ銭光る　北村夏斉
秋行くや今年実りの小豆煮る　香川りつ子
行秋やがんじからめの畑の相　小田登女
近く秋の湖をたしなめる石一つ　伊藤湖舟
収穫も無事に豊かに秋の行く　北川笑川
行秋や破れ漁旗のまゝ舫り　西秋山
行秋や脱尾からみし今朝の繭　三輪志津
行秋や画ろうの窓のうす明り　吉田菊美
行秋や灯下に亡母の句帖繰る　山下遊閑里
つり冷えの尻石に据え秋果つる　森明星
園の花日毎細りぬ秋の果　北村芳
ビタミンを一つ殖やし行く秋や　服部野の花
待つ兄へ会えず秋行く虚しさよ　岡村秀夫
ポテト収穫秋行く天地覆す　南原

加州毎日新聞 五十年記念号

ロサンゼルス市で発行の日英両語日刊紙「加州毎日」では来る十一月五日発刊五十周年を記念する特別号を発行する。同紙の創刊者は山口県出身の藤井整氏で一九〇三年渡米、法律学校を一九一一年に卒業、一時帰国したが再びリトル トウキョウに戻り、日系人相手に法律事務を取り扱い、一九三一年に日刊紙を一九四三年の三月の総移動までつづけた。同氏はキャンプ生活後、一九四七年八月新聞を再発刊し、一九五四年十二月に死亡した。

京都で四つ子

【京都】七月七日午後、京都大学病院で自然にんしんで四つ子が誕生した。男児二人女児二人で予定通り約一カ月早い出産。帝王切開だつたが四つ児が無事に出産したケースは非常に珍らしい。

母親は京都の会社員石田あきおさん（三九）の妻、美紀子さん（三二）。七才の長男などすでに三人の男の子がいる。四つ子は女、女、男、男の順番で誕生。母子ともに健康で、経過は順調だという。

ハ市でもショウ

去る六日夜、トロント日系会館でヤンキヤン・ショウを行つて好評を得たマーテン・ヤン氏は来る十四日（土）午後一時と三時の二回、ハミルトン日系文化会館で同様ショウを行う。これは会館資金募集のためにヤン氏が協力するもので、入場料は一人二ドル柳川商店で求められる。

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようにおねがい申します。
ニューカナディアン

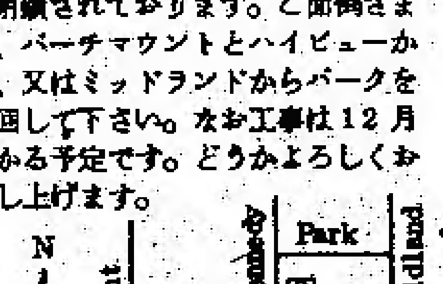
指圧道場
トロ市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ駅の斜め前。ブロードビュウ八二二
電話 四六六ー八七八〇
午前十時より夜八時迄。
822 Broadview Ave., Toronto, Ont. Tel. 466-8780

美容一般
着物の着付け、または花嫁衣装（洋装）着付け。男性のパーマご相談に応じます。
✽営業時間・月（1～6時）火・水（9～6時）・木・金は（9～8時）・土（9～5）
ひとみ美容院
HITOMI BEAUTY SALON
1162 College St. Toronto
(College at Dufferin Sts.)
電話・五三五ー一九九二

おすし専門 将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時 五時より十時半。（土）ランチなし。（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
（仕出し専門）
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

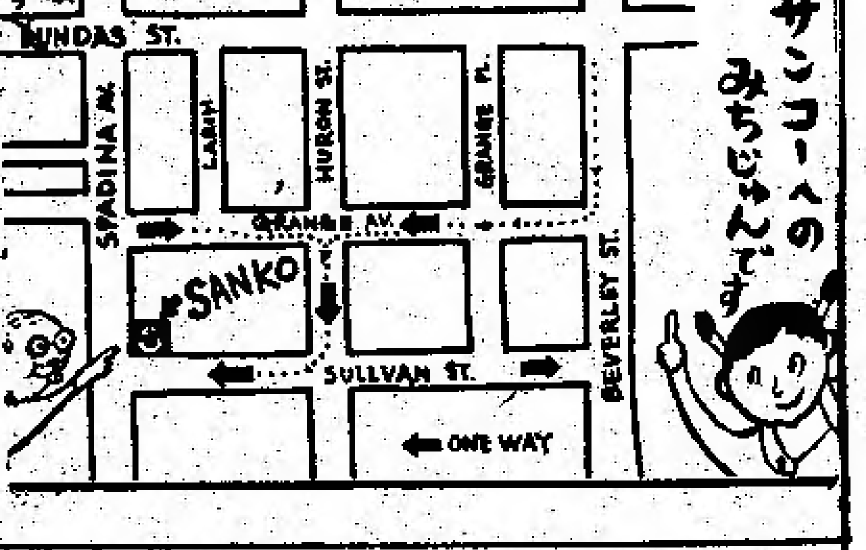
鮮魚一切 日本食品
○営業時間・日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康（岩下）
電話 四六三ー八八八三 四六三ー八九六五
1436 Danforth Ave., Toronto.
Tel. 463-8883 463-8965

サンダウン店から お知らせ
ケネディ×ダンフォースで工事のため道路が閉鎖されております。ご面倒さまですが、バーチマウントとハイビューから東へ、又はミッドランドからパークを西に迂回して下さい。なお工事は12月までかかる予定です。どうかよろしくお願い申し上げます。


日本食料品
サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

SASAYA
ささ屋
日本料理
ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: [illegible]
定休日一月曜日

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃つています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名して御来店下されば、御満足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS
545 Queen St. West,
Toronto-368-5957

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとピーバーン
火ようびはやすみです


エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS
IATA
Lobby of Holiday Inn-Downtown
89 Chestnut Street
Toronto, Ont. M5G 1R1
Tel: (416) 977-3026
JUNICHI HAYASHI
Manager
□訪日団体便・ご家族呼び寄せ団体便
トロント・オタワ・モントリオール —— バンクーバー —— 東京・大阪・名古屋・福岡・鹿児島・札幌
—— ロス—ホノルル ——
□北米国内、海外航空機の予約並びに切符発行。
□世界主要都市のホテル、レンタカー、観光の予約、旅行保険の取扱い。

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto
Phone (416) 361-1994 Cable: Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に！

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA
カルガリーで
日本食料品店
◎豆腐・アブラゲ・モチ・生うどん・味の素醤油等の製造販売元。
◎日本・韓国・フイリピンの食品など、取り揃えております。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

Tuesday,

と」
西条は本棚から一冊の本を取り出して、ページをめくり苦笑してまた棚にもどした。
とにはホステスのほかにレディ・ドールという女の子たちが五、六人いましてね。例のプレイボオイ・クラブ風のバ
「もういいですか」
「うん。ありがとう」
西条は真面目な顔で、うなずいた。

電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

シャロン花屋
942 Pa
Toront
電話 店四六三ー三四二六 家四六九ー〇二九三

水中花

（三十五） 五木寛之

「なるほど。でも、なぜわたしにその相談を持ちかけてこられたんですか」
「匂いね」
「匂い？」
「ええ。なんとなく西条さんって、そんな相談に乗って下さりそうなふんいきがあったから。それに信用できそうだったし」
「危険な狼ほど信用できそうなふりをするもんですよ」
「だったら、なおさら面白いわ。わたし、本当は妹以上に冒険好きのお転婆娘なんです。でも、長女でしたし、一家をしょって行かなきゃという責任感みたいなものに、小学生のころからがんじがらめになってしまってて、ずうっと優等生のふりし続けてきたんですね。わたし、疲れちゃったわ、そんな生活。危険な娘ほど、いい子ぶってるものなのよ」
「そうですか」
西条は苦笑した。
「煙草、吸いますか」
と、彼はラークの袋をさし出しながら梨絵に言った。
「たしかに梨絵さんには、隠されたもう一つの側面がある。それは私の勘でわかるんですよ。だから言ったでしょう、まだ水にひたされたことのない水中花だって」
「ええ」
「私は梨絵さんを見たときに思ったんです。この人を銀座の夜の世界という水槽の中に頭からひたしてみたら、どんなになるだろう、ってね。ひょっとしたら、あの水中花が水の中ですうっと鮮かに開いていく時のような、そんな瞬間が見られるのかもしれない、と」
西条は本棚から一冊の本を取り出して、ページをめくり苦笑してまた棚にもどした。
「ブルーストって、ご存知でしょう？」
「ええ。名前だけは。（失われた時を求めて）って小説を書いた人ね。読んだことはありませんけど、速記者って職業、やたらと固有名詞を知っている必要があるんです」
「なるほど」
西条は微笑した。
「ブルーストはどうでもいいけど、ひとつ、やってみますか。そうすれば、あの絵を一年間で弁償するに充分なだけ、いや、ひょっとしたら半年位で返済できるくらいのお金はあなたの手にはいるんじゃないかな」
「水に体をひたすのね」
梨絵は首をすくめて舌を出した。

ハミルトンにて

チャザム 美津朗

遠く来て歌ふ喜び今朝の秋
教友に交りて祝ふ今朝の秋
半熟のトマトも添えてわかちけり
庭の菊通りがかりに手入れする
紅葉の窓にトマトの熟れきそう

「私は夜咲く酒場の花よ、って感じでもないけど」
「バーに勤めてもらう気はないんです」
「じゃあ、何をすればいいんですか」
「ドール・シップって店がある。私の古いつきあいの、というか、私がかつて面倒を見たというか、そういう仲の英子という女が経営しているクラブですがね。小さいが、客筋はしっかりした店です。そこにはホステスのほかにレディ・ドールという女の子たちが五、六人いましてね。例のプレイボオイ・クラブ風のバニーガールの格好で、ちょっとしたショウをやったり、ショウの合間にはお運びさんをやったりしてる。客席には坐らなくてもいい。まあ、鑑賞用ってところかな」
「ちょっとしたショウなんてそんなのわたしには無理だわ」
「大丈夫ですよ。ショウったって、まあ、振りのあるコーラスみたいなものです。そのかわり体の線のきれいな子でなくちゃならない。なにしろここまで食い込んだ網タイツはかなきゃなんないんですから」
「自信ありません、わたし。バニーガール・スタイルなんて」
「ちょっと脚、見せてごらんなさい」
西条はあっさりした口調で言った。少しもいや味のない口調だったので、梨絵はごく自然にブーツをはいた脚を、椅子に腰かけたままテーブルの横にさし出した。
「ブーツは脱いだほうがいい」
「そうですね。でも、わたし脚は自信ないんですよ」
「見なきゃわからないでしょ」
「はい」
梨絵は、くすくす笑いながら、ブーツを脱いだ。
「両脚とも脱いで、そこに立ってごらんなさい」
「こうですか」
「そのスカート、ずっと上までたくしあげてみてください」
「西条さんって、おかしなかたね」
梨絵は少し赤くなりながら言った。
「いつもそんなふうに、ヌードダンサーの面接みたいなことを仕事にしてらっしゃるんですか」
「そんなことないですよ」
「だって、あんまり慣れてらっしゃるんですもの」
梨絵は、思いきってスカートを両手でたくしあげた。膝頭をぴったりそろえて立ち、目をつぶった。
「もういいですか」
「うん。ありがとう」
西条は真面目な顔で、うなずいた。

住宅売買
エー・アンド・ティ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎週日曜日午後2時から
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神学博士 アーチ西浜
497-1017
（地下鉄チェスター駅より 1半ブロック西）
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

金光教トロント教会
第一日曜日 午前十一時月次祭
第三日曜 午前十一時祥月合同霊祭
毎日 午前六時、午後二時、午後七時半、御祈念・教話

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。
木下 律
トロント市
電話＝七五九－二六三二
一七五五－七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

日系人合同教会
十一月十五日
三位一体後方第二十二主日礼拝
「信仰が生きて働く時」
村田数恒 牧師
日語学校午前十時四十五分
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会
十一月十四日（土）
仏教会バザー 一時より六時まで
十一月十五日（日）
家族合同礼拝 午前十一時より
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
荒川開教師は訪日中、不在中の法務の連絡は電話小田静江夫人七五七－四六五〇
堀龍雄氏五三四－六四四二
20 Caithness Ave.,
Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系 セブンスデー アドベンチスト 教会
十一月十四日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－一六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

日系人 聖公会
十一月十五日（日）
三位一体後第二十二主日
「いつも喜びをもって祈る」
説教 河野 伊 博士
CHURCH OFFICE Tel. 654-5667 536-5667

◎世界人類光明化運動◎
自己にきびしく。他には寛大
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
十一月十五日（日）・（曜）
月次祭
午後二時
会長 大倉 ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小沢
47 Placentia Blvd.
Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH ST. 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. W. PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

乗客の超過予約で 殘留希望が繁盛
各航空ラインも笑顔

【シカゴ】この程どチューリッヒのカウンタ近くで、一枚のテケットをめぐつて押し合い取り合い合戦がくりひろげられた。ことのおこりは、ボストン〜チューリッヒ間のテケットをオーバー・ブッキングしていたことに気付いたスイス・エアーが、パッセンジャーの中でシカゴのホテルに一泊し、翌日のフライトに乗つてもよいとする乗客にはホテル代プラス百ドルの現金それに翌日の搭乗を約束すると発表したとたん十人以上の男女がワッとカウンターに集まつた。そしてやつと「居残り者」のタイトルを獲得した人間に羨望のマナコが集まつた。

航空会社は民間航空委員会（CAB）により、オーバーブッキングすることを認められており、お客たちがダブルにブッキングすることから、今までさしてトラブルはおきていなへ。

記録としてのこつているのは、消費者運動のリーダーとして有名なR・ネーダー氏が七二年に、コネチカ州ハートフォード市向けのアレジニー航空のルートがオーバー・ブツキングされていたため、予定時間に出発できず講演が中止になり痛手をうけたとして同航空会社を訴訟し勝利した事件がある程度。

CABは国内線は予定到着時間の二時間以内、国際線は四時間以内の遅れであればチケットと同額のチェックを受ける権利をパッセンジャーに認めており、二時間以上の遅れの場合はチケット料金のダブルのチェックを獲得できる権利をみとめている。

CABのスタッフらアメリカンエアラインズ同様「ボランテイア作戦」が大あたりし、オーバーセールの九〇%以上はこれによつてまかなわれていることを認めている。

モダン・ダンサー
宮川グレースさん

トロント・ダンス・シヤターは六八年に三人の大望をいだくモダン・ダンサーによつて創立された。

徐々に実力をみとめられ始めたダンス・シヤターは、これまでに米国、英国、フランスへの海外公演を実現し、今年末にはイタリアへ。さらに来年には日本へと計画は進んでいる。

十一月四日から始まつた二十八回トロント・シーズンで大役をはたす日系ダンサー、グレース・宮川嬢（二十一才）に当市キャベッジ・タウンの教会を改造したトロント・ダンス・シヤターでこのほどインタビューした。

アルバータ州カルガリ市生まれの日系二世はダンス一本の毎日をすごしている。

五才の時はじめてダンスをおどつた。母親がグレースさんに天分をみとめ、クラシック・ダンス場へかよわせ始めた。そして軍人の父親がドイツに転動になつた時にも、グレースさんはダンス場で練習をかされ、オタワに帰つてからはオタワ・ダンス・センターで、モダン・ダンスをおどつてきた。

四年前ハイスクール卒業と同時に両親の認可をうけ単身トロントにやつてきた。

ダンス・シヤターはニューヨークのグレアム舞よう学校のテクニックをとり入れ、クラシック・バレーのように形にとらわれず、ダンサーが体の中から感じるものを、自分がクリエートしたスタイルで表現する点に中心をおいている。

グレースさんは、昔クラシック・ダンスをならつて時間を浪費したとは思わない。むしろ音感がそれによつて育てられ現在のモダンバレーに役立つているときつぱりと言う。将来は自分が創つた作品をおどりたいと抱負を語る。

デレクターの中には日本文化に大きな興味を持つている者もおり、その影響で日本文化をもつと深く知りたいと思うようになつた。

神経の疲れをとるために日本の指圧師にかかつていると言うグレースさんは、指圧で柔わらかくなつた若あゆのような体をひるがえして舞台に躍つていつた。

リンダさん個展

ウエスト・バンクーバーの三世、リンダ・大浜マクレーンさんは十一月十六日からキヤピラノ美術学校画ロウで「ワン・マン・ショウ」（個展）を行うが展示作品は二十数点二週間にわたつて公開される。

大麻テンカンに効く
青年が無罪を主張

【トロント】過去二回にわたりマリファナ（大麻）を所有していた罪にとらわれていた青年が、先週の裁判で病気を理由に無罪を主張した。カナダでもめずらしいケースとして話題をよんでいる。

この人はT・パーカーさん（二六才）で、八月七日にサブウエイで倒れた時、ポケットにマリファナを持つていたが、十月一日にも自宅に十三本のマリファナを栽培しているところを発見された。

ふつうこの二つのケースで重罰をかけられるがパーカーさんは四才の時からテンカンの発作にたびたび見まわれ、最近では日に二十回以上もおそわれる。

この発作どめのためあらゆる手段を試みたパーカーさんは、マリファナがよく効くことに気付いた。しかし、バイヤーから買うと高くてとても払いきれない。ついに自宅で栽培することに決め、発作がおき始めるとマリファナを吸つていた。

パーカーさんは過去にもアデクション・リサーチ・ファンデーションに九週間入院、マリファナがどう体に作用するか検査をうけたことがある。

パーカーさんの弁護士は、パーカーさんのような人間がマリファナを所有することはできると主張している。

神奈川同志会

カナダ神奈川同志会では来る十一月二十一日（土）午後八時からトロント日系文化会館でダンス・パーテーを催す。音楽、軽食、バー、ドアプライズ、ベビーシッターがある。当日券は一人七ドル、前売券は一人六ドル。

ローズ大行列 河合さん女王に

【加州パサデナ】第九十三回「元日の「ローズ大行列」の女王に、パサデナ生れの二世河合レスリー嬢が女王出車から群衆の歓乎の声に答える。このパレードのグランド・マーシャルに映画俳優のジエームス・スチワード氏（七三）が先導することになつている。

△死亡

ウィニペッグ市の川崎捨治郎氏は十月十八日グレイス病院で死去。十月二十三日マニトバ仏教会で林開教使により告別式を行い、チヤツポランメモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。喪主は妻このさん。

お禮とご報告

去る十月三日、元晩香坡島在住者のリユニオンを催しました節は、カナダ各地より多数ご参集下さいまして、日系文化会館超満員の大盛況で無事終了することができました。これも皆様の絶大のご協力の賜物と感謝申し上げます。

当日は会場の整理、余興、食事その他の面で多勢の方々が快よくご奉仕下さいまして有難うございました。お蔭様で余想外の収益がありましたので、第一に毎年晩香坡島日系先亡者の墓参をして下さつている晩香坡仏教会あて心からなる感謝の意味を込めて金三千弗也を寄付することに致しました。またこの他種々の便宜をはかつて下さいました日系文化会館へ千弗、ニッポニア・ホームへ二百弗をそれぞれ寄付することに致しましたことをご報告いたします。

なお当日は各商店、会社、個人の方々よりドアプライズとして沢山のご寄贈を頂き、一一ご芳名を記してお礼を申し上げるべきところですが、取りあえず紙面を借り厚くお礼を申し上げる次第です。

晩香坡島リユニオン委員会

リンダ大浜による一世、二世、三世を通じた日系カナダ人の暮しを描いたプリント展示会。20数点。

場所 (place) キヤピラノ・カレッヂ (Capilano College) 2055 PURCELL WAY. NORTH VANCUVER. BC

日時 (Time) 11月16日から 11月27日まで MOn. thru. Thur. 8.30AM—4.30PM

初日11月16日オープニング・プレビュー
午後8.00—10.00 作家の説明
茶話会 どうぞご自由においで下さい。

Print Exhibition on Japanese-Canadian heritage by Linda Ohama

Opening Preview November 16 (8;00-10;00 pm)

御禮

先日のバザーには美しい秋晴れと皆様のご厚情に恵まれて、素晴しい成果が上り心から感謝しております。箱詰の食べ物類が幾分品薄の上に一寸した手違いから開会後僅かな間に品切れとなり、多くの方々にご満足頂けなかつたことを残念に思い、来年のための反省として心に記して居ります。

お詫びの心をこめて、厚くお礼申し上げます。

トロント日系聖公会

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 977-5451 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

2月14日 三世ホッケー親善訪日
4月10日 春の訪日観光団
7月18日 ハワイ・ホノルル観光
バハマ 七九九ドルから
フロリダ 二九九ドルから
ラスベーガス 二四九ドルから
メキシコ 四七九ドルから
バンクーバー往復 二九四ドルから

予約・御相談は
連絡先：九七七—七六五五

心のこもつた贈物

心のこもつた北米の珍しい贈物はきつとどなた様にも喜ばれるものと存じます。御中元、御歳暮、クリスマスプレゼント、訪日のお土産に是非御用命下さい。

お申込み方法

所定の申込用紙に記入の上、代金（T S・FUND）を添えて当店へお申込下さい。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko はな光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ＝毎火水木金正午より午後二時半まで
デンナ＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

ニュージーランドとフイジーへの旅 (12)

今沢章平

　マオリのおどりは総称してハカと呼ばれ、舌を出して目をむく仕草が有名であるが、戦争のおどりだけでなくロマンスや叙事詩的内容のおどりも含まれている。然し現在の演技は多分に陳化しているといわれる。舌を出すのは男性で、前に長く出すのは歓迎を、横に出すのはおどかしを意味するそうである。ハンギのあと出たメレンゲとホイップ・クリームと果物でできているパブロパもなかなかいけるデザートであった。

○ロトルアからオークランドへ（五月四日）

　今日はロトルアの残りを見物。ワイトモの洞くつを見学してから一路クイーンシチイの別名を持つオークランドに向うことになつている。旅も終りに近づくと、これまでの忙しさも忘れてそぞろ淋しささえ感ずる。今のホテルは湖の前ならぬ地熱地帯のまんまえで、日本ならさしづめ九州大分の坊主地獄の前ということになる。それなのに可愛らしい小鳥がまわりの木々の間を嬉々と飛びまわつている。

これは硫化水素がこの地熱地帯からは出ていないかららしい。まずはこの地熱地帯の観光から始めた。ここはワカレワレワと呼ばれる処で、熱湯の池や、熱泥の池、それに一時間毎に二十五メートルも吹きあげる大間欠泉がところ狭しと吹き出している。熱で乾いた通路をぬつて全部見られる。近くに建つているマオリの大集会所やとりでを見学してからマオリ美術工芸研究所に入ると、マオリの青年が先生の指導を受けながらトタラという堅木に彫刻をしている。又、マオリの女性はパラキキと呼ばれる一種の亜麻の自然繊維から縁の糸を取り出しピュピュ（スカートの一種）などを作つている。この間案内をしてくれたマオリとホンギ（鼻の先端を二回あわすマオリ独特の挨拶）の挨拶を行つて出る。

　ロトルア湖を過ぎて北上。両側は森林地帯である。やがてフッゼロの道という原始林のまゝ残してある処にかかる。ここは一八四〇年フッゼロ氏が開拓に当つて最初に測量した所だという。植林は凡て手によるもので適当な雨量と温度で木の成育も早く、松などは三十年で大木になるという。森林がきれた処には必ずといつていい程、羊と牛が放牧されている。羊は一年に二度即ち四月と十一月に毛を刈られ、八月頃がお産の時期とか。牛が人口交配であるのに対し、羊は自然交配である。

　ワイカトオ川を左に眺めているうちにカラピロ湖についたが、ピクニックの場所としても知られている。湖畔の緑の芝生が湖のブルーに映えて気持よい。芝生の上で昼食をとる。これからがワイカトオ地方と呼ばれるところで、野菜や酪農のソースとしても有名である。また馬も多い。大半がサラブレッドだそうで、私営の競馬場もあちこちにある。そういえばニュージーランドに立つ前の日本の新聞に、こんな記事がのつていた。「日光の東照宮はこのほどニュージーランド政府からサラブレッドの白馬（五才）を神馬として迎えることになつた。これは二度目で、六年前に贈られた白馬が昨年急死したためである。この馬にはマオリ族の言葉で贈り物を意味するコーハにちなみ「光波号」と名付けて到着次第一般公開する予定」と。今頃は一般公開されていることだろう。

〰〰〰〰〰〰〰

○ペンパル　カナダの日系人及び日本人と文通をはじめたい。責任をもつて返書いたします。

奏野明美（二〇）、女性で趣味は読書、旅行。日本語がよろしい。住所東京都三鷹市井ノ頭一－三一－一六郵一八一。

『年賀欠禮廣告』どうぞ

　昨年末以来、ご家庭に不幸があつた方々が、本紙上を通じて「年賀欠礼」のご挨拶をなさるのと、旅行中或は老齢その他の理由によつて、一々賀状は差し控える向きの「年賀欠礼挨拶」の広告は、例年のように十一月中・下旬頃から掲載することにしていますので、前もつてお申込み下さるようお願いします。

◎料金は氏名と家族一同と英字アドレスを入れてご氏名三名まで五弗。それ以上一名増す毎に二弗。

◎英字らんの記載分も料金はこの基準です。

◎なるべく書面でお早目にお申し込み下さい。

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West
Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 368-5005

夫**和泉久男**儀十月二十八日ウイニペッグ市立病院において心臓マヒのため急逝しましたことを生前知友の皆様にお知らせ申し上げます。追つて三十日マニトバ仏教会において林開教使導師の下に告別式を行い翌日火葬に致しました節にはご多忙中にもかかわらず多数ご会葬下されその上ご丁重なる弔辞、弔電、立派なお花、過分なるご香料を賜わり遺族一同心から厚くお礼申し上げます。なお故人存命中頂きましたご交誼に対して厚くお礼申し上げます。　合掌

249 Jamison Ave.
Winnipeg, Man. R2K 1N8

喪主　上村　宮子

長男　清
二男　実
在日本　女ムコ　上村　末彦
二女　信子
孫　一同
親族　松尾　寿
　　　　加奈枝
　　二階堂　秀男
　　　　広枝
　　松本　繁男
　　下田　茂人
　　　　静子
　　岡野　悟
　　　　逸子
　　高橋　梓
　　　　孝子
　　坂口　豊喜
　　　　久代子
外　一同

夫**川崎捨治郎**儀（滋賀県出身）去る十月十八日グレイス病院で死去致しました事を、知人友人の方々にお知らせ致します。追つて十月二十三日マニトバ仏教会で林開教使に依つて告別式を行ない、チャッポラン・メモリアル・ガーデンに埋葬致しました節には御多忙中の所、多勢の皆様が御会葬下さいまして其の上御丁重なる弔辞、弔電、過分の供花御香料を賜わりました事を、併せて厚く厚く御礼申し上げます。　合掌

ウイニペッグ
喪主　妻　川崎との
在日　次男　川崎松男
　　　妻　早苗

ウ市　三男　川崎竹男
　　　妻　ミユキ
ウ市　四男　川崎重男
　　　妻　チズ子
ウ市　五男　川崎順次
ノヴアスコシア州　六男　川崎勇美
　　　妻　バーナ
ビーシー　七男　川崎ケニイ
ビーシー　長ムコ　山本和夫
　　　長女　和美
ウ市　女ムコ　山本豊
　　　次女　きよみ
ウ市　三女　川崎恭子
孫一同
親戚　山本トク
　　　加藤太一

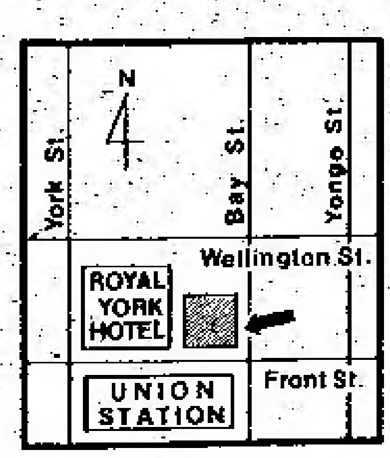
夫**梅野誠**儀（七十八才、福岡県）十月二十四日午後五時スティーブストン（ビーシー）にて、突然心臓発作の為逝去致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追つて二十八日リッチモンド葬儀社にて、日系合同教会真次牧師のもとに告別式を執行その節は、御多忙中にも拘らず多数の御会葬頂きました上御丁重なる弔辞、弔電、供花御香料を賜わり御親切の程誠に有難く、遺族一同心から深くお礼申しあげます。

喪主　妻　梅野静尾
長男　ロイ
妻　早百合
孫　久美子
在日　弟　度辺正
〃　妹　山田ゆき
義妹　林八重子
同　林とみ子
義弟　林国夫
妻　マージー
義弟　青木正夫
妻　律子
義弟　林武雄
妻　ヘレン
義妹　林千代乃
友人代表　寺村徳太郎

THE BANK OF TOKYO CANADA

皆様と日本を――そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行



日本の銀行では初めて、東京銀行100％出資の「カナダ特許銀行」として生まれ変わり、下記の各種業務を通じ、皆様のお役に立つことが出来るようになりました。

◉カナダドル預金
　（普通預金・当座預金・定期預金）
◉日本への送金、日本からの送金の受取り
◉東京銀行トラベラーズ・チェック
　（日本円・US＄）
◉輸出入取引、貿易金融、外国為替

トロントへおいでの節は、お気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075,
P.O. Box 42 Toronto, Ontario M5J 2J1
☎（416）865－0220

Buddha's World
佛の世界

霊友会の文化活動の一環としまして、毎月２回「映画の夕べ」を開催しています。毎月第２土曜日午後７時３０分より洋画、第４土曜日は邦画を霊友会センターにて上映しています。１１月と１２月のプログラムは次の通りです。

１１月２８日　寅さんシリーズ第１４作「男はつらいよ寅次郎子守唄」１９７５年度作 松竹映画
１２月２６日　井上やすし原作「天平のいらか」
　　　　　　　１９８０年度作　東宝映画
　　　　　　　（１９４９年建国以来、世界で初めて中国でのロケーションが実現した世界の注目を集めたこの作品は、井上やすし氏が昭和３２年、中央公論に掲載した話題作の映画化です。）

霊　友　会
The Reiyukai Society of B.C.

#304, 1236 West 11th Ave. Vancouver B.C.
Tel. (604) 733-6737　　V6H 1K5

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]
Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

最終的話し合いの結果 九州首相が憲法案を支持
クベック首相はあくまで反対

【オタワ】憲法問題についての最終的話し合いが先週四日間にわたってオタワで行われた結果、ツルドー首相は下院議会で「カナダ独自の憲法案を英議会に提出することに同意を得た」と発表、自由党議員席は総立ちとなって首相の努力と忍耐をたたえた。カナダ十州のうち、憲法案に最後まで反対したのはクベック州のレベック首相だけであった。

創国以来百十四年間、カナダにカナダ独自の憲法（基本人権を盛り込む）が英議会で速やかに通過することは今や明らかとなってきた。十州のうち九州までがオタワ政府の譲歩提案をオ州のデイヴィス首相の調停的役割も奏効して支持賛成に投票したことを英国議会が好意的に反映させることは当然とみられるにいたっている。

しかし、オタワ議会における反対派は、カナダ最大のクベック州が「十州が裏切り的行為に出て、ク州を放り出したこのミーチングの結果は、カナダにとって決してよいとでなく、ク州としては持てる権力を総合して単独ながらク州独自の権限を守り抜くことにするつもりだ」とレベック首相が絶叫したシーンに悩まされることになろう。したがって十州首相が支持同意したとはいえ、おいそれと議会でオーケーのスタンプを押すことになるかどうかはここ一週間の成り行きを見守る他ない。

カナダにとっては計り知れない悪結果をもたらすことになろう。私はそれ以上のことをいうことはしない」とク州が孤立的立場をとったことは歴史的に当然だと言外にほのめかした。

日本で人気呼ぶ名前入り食品

【東京】当市の百貨店では生産者の「名前入り食品」が人気をよんでいる。大量生産されたパック入り商品とは一味違った「生産者の汗と誇り」のこもった食品を、というネライ。

村岡さんのネギ。柳川さんの卵。佐々木さんのコンニャク。斉藤さんの納豆。埼玉県や群馬県の農家で生産された平飼いのニワトリの卵や、めんようが踏んだタイ肥でつくったネギ、昔ながらのニガリを使った豆腐など約五十種の食品がおかれている。

牧師が信者をだまし 四年間に三十万弗盗む

【オ州ニューマーケット】アフリカのハンセン病患者（ライ病）への援助金集めといって同僚や親戚、礼拝に教会にくる人たちから約三十万ドルを盗んでいたカトリック牧師に対し、オンタリオ州裁判所は先週四年の実刑を言いわたした。

この罪にとわれているのはP・フィニン牧師（五九）で先月にもウイニペッグで同じような罪で二年間の実刑をうけている。現在フィニン牧師は盗みとった大金をどう使ったかについて説明していないが、災難にあった人の中にはライフ・セイビング二千六百ドルも失った老婦人も含まれている。

約三十万ドルは七五年から五年間にわたり集められたもので、証言台に立った証人はフイニン牧師が自分に投資を一任すれば二倍から三倍にふやすことができると話を持ちかけたと説明した。また金は鉱山関係に投資するが、利益の一部はアフリカのハンセン病患者をヘルプするために送るつもりだと、関係者たちを説得するフィニン牧師を疑う者は少なかった。

今回の実刑を言いわたした裁判長はフィニン牧師の年齢や過去に犯罪歴がないことなどを考慮に入れ、今回の判決となったのだが、まだ同牧師が金の用途について説明しておらず、これから同牧師が反撃してくるものと思う、と語った。

二十分間にわたる証言でフィニン牧師は、ニューヨークの投資家とどう取り引きをしアフリカに冷蔵庫をおくるのを助けたかを説明し、これまで金銀のおくり物や、三千冊の本を集めた図書館などのプレゼントもあったが、どれも自分のために受け取らなかったと自己弁護を続けている。

がないことをほのめかした

日本人の好きな漢字は「誠」

日本人の一番好きな漢字は「誠」—写真植字機メーカー「写研」（本社・東京）が、この七月、東京と大阪で実施した漢字読み書き大会の参加者三千四百余人を対象に「最も好きな一字」を選んでもらったところ、こんな結果が出た。第一回（一九七一年）、第二回（一九七七年）とも「愛」がトップだったので、初の逆転。同社広報課では「現代人にとって"愛"は次第に満たされ、むしろ、誠実な人とのふれあいに飢えた「誠」が求められるようになった」と分析している。

新民主党唯一の婦人上議死ぬ

【モントリオール】クベック州女性運動のパイオニアであり、カナダ統合のチャンピオンであったテレサ・カスグレイン夫人（八五才）が先週モ市の自宅で亡くなった。

カナダ・インデアン女性や老人の権利のために活躍してきたカスグレイン夫人の死を、ソウベイ国会議長は、社会的政治的モデルをカナダは失った、と弔った。七〇年に新民主党からはじめて上院議員にカスグレイン夫人は指名され、九ケ月で高令のため停年引退していた。

欧州より多くカナダ移民受入れ

【オタワ】カナダ入りする移民の数は年間ベースでこれまで決められてきたが、アクスウオジイ移民大臣は、今後カナダ政府と州政府の労働マーケット計画をスムーズにするために、来年から始まる三年計画を今週発表した。

今週国会にアクスウオジイ大臣が提出したレポートによると、来年カナダが受け入れ予定の移民の数は、今年より二千人減り、一万四千人となる。その内訳はインドシナ半島からの難民を今年より四千人減らし四千人にする代りに東欧諸国からの難民を一千人増やす予定。

さらに今年ゼロだった中近東からの難民を四百人受け入れ、アフリカからも五百人を政府スポンサーの難民として許可する。また中南米からの難民のワクは来年も今年も同じく一千人で同大臣は、今年中米のエルサルバドルから十四人の難民を受け入れたが、危険人物がその中に含まれていたがカナダの人道的努力によって本国送還されなかったと説明し今後中米からの難民受け入れのワクを広げる予定だ。

どてらが流行

【ワシントン】米国のデパートに、どてら・かい巻が冬ごろから姿をみせ、静かなブームをよびはじめている。

石油価格の値上がりから値上りの暖房費を節約しようとする一般市民の努力の表われだ。

厚手の布で首から足先までをすっぽり覆う室内用の防寒着は冬にそなえて、夏は冷房費を節約するために扇風機をおくオフィスが多かったそうだ。

北海に石油豊富 埋蔵量はア州に相當

【キャルガリー】ドーム石油会社は先週発表したところによると、同社が目下開発中のビューフォード海々底には中近東地区に相当する豊富な石油があるとしており、アルバータ州の石油埋蔵量とマッチするほどの大量原油があるとのことである。

アルバータ州の地下には四十億五千万バレルほどの原油が埋蔵されているというから、それに匹敵する原油がカナダ北極海の海底に埋まっているというのであり、またニューファンランド沖合にも百億バレルが埋まれていると見積られていることで、カナダは一九九〇年までには石油の自給自足に達し得ることになろうと明るい見通しである。

北極海ビュフォードにおける採油は一九八五年までには開始されるはずで、この石油開発にオンタリオ政府が投資したことは既報の通りで、この海域における石油開発はきわめて有望と早くからみられていた。

四日も論戦して 國家分裂の危機避く

【オタワ】「憲法パッケージ」を英議会に送る前に十州首相ともう一度話し合うことに同意したツルドー首相は、パッケージにもり込む基本人権の項を二年間ブランクにしその後国民投票を行なう、と提案したが、この内容をめぐって会議は紛糾した。

レベック・クベック州首相は、今回のツルドー首相の提案について、名誉ある引きさがり方だと称しながらも、今後ツルドー首相と歩調を合わせるのはますます難しくなった、と語った。

これまでツルドー首相と憲法問題に関し仲のよいところをみせていたオンタリオ州のデーヴィス首相でさえ、今までの姿勢をかえる意向を示し、また国民選挙に反対の旨を明らかにした。

ツルドー首相はこれまで国と地域のマジョリティ関係を重視してきたが、カナダは州が集まってできた国であり、国と州のマジョリティ関係が大切にされるべきであるとしている。

サスカチュアン州のブラクニイ首相は、我々政治家はカナダを分裂させるような状況をつくるべきではない、と戒めの口調で語り、西部の州ではフランコフォン（仏語）のための言語の権利をめぐる選挙など必要ではない、と西部州の首相の声を代表して答えた。

ク州首相の弁

レベック首相は会議後記者団会見で「九州のみでサインした憲法案は英仏両語国

王位継承の赤ちゃん 六月出産と發表さる

【ロンドン】レイディ・ダイアナの名前で世界のマスコミ界をにぎわした現プリンセス・オブ・ウエルスが、来年六月に出産予定であることを先週バッキンガム宮殿は正式に発表した。

この発表がでると出版社を含む関係者は、ニューボンベービーは男か女かのカケをし、双生児の可能性は五対一の確率だとする者、いやいやプリンセスのバックグランドには双生児を生んだ人が二人もいるのでそんなことはない等々いまロンドンは再び、ロイヤル・ファミリのニュースにわきかえっている。

プリンセスは懐にんされたが健康は上々で、今年の末までは予定どおり式典などに参加され来年四月か五月まで回数をへらしながら公務をつづけられると発表した。

来年に予定されていたカナダを含む海外旅行は、今度のご懐にんニュースのため中止される可能性が強い。今回のニュースに対し、プリンセスの祖母であり、小説家として知られているB・カーランド夫人は、英国民すべてが男の子の誕生を期待しており、私もその一人である、と語った。

先週カナダ国会は、プリンセスにご健康を祈るメッセージを送った。